



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO
X CONGRESSO BRASILEIRO
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO
12-15 SETEMBRO 2017
BRASÍLIA- DF, BRASIL

Tema Gerador 5

Construção do Conhecimento Agroecológico



Saberes ambientales locales, base para la transición agroecológica en colonias agrícolas de Pirané Sur. Formosa. Argentina

MANGIONE, Stella Maris^{1,2}

¹Centro Agroecológico ASHPA “Investigación y Educación Ambiental”. Argentina;

²Universidad Nacional Agraria-Nicaragua; ceashpa@gmail.com

Tema generador: Construcción de Conocimiento Agroecológico

Resumen

El objetivo del trabajo es sistematizar los saberes ambientales locales que subyacen al estilo de producción “alternativa” de los agricultores, en colonias agrícolas de Pirané Sur, Formosa. La hipótesis plantea que los saberes ambientales locales (SAL) socialmente construidos por los agricultores familiares, subyugados históricamente por el avance del modelo monoprodutor, se constituyen en ventajas adaptativas y construyen el corpus que sustenta las bases de una agricultura en transición agroecológica. El enfoque metodológico combinó el interaccionismo simbólico y la etnografía. Como resultado se identificaron 18 saberes que tributan a los principios agroecológicos y se analizaron las percepciones en torno a las formas de producción, y al monte nativo. Los SAL permiten adoptar nuevas estrategias agroecológicas para incrementar la agrobiodiversidad y la integración de los subsistemas en la finca.

Palabras-clave: saberes ambientales locales, agricultores familiares, transición agroecológica

Abstract

The objective of this work is to systematize local environmental knowledge that underlie the “alternative” production style of the farmers, in agricultural colonies of Pirané Sur, Formosa. The hypothesis states that the local environmental knowledge (LEK) socially constructed by family farmers, historically subjugated by the advance of the monoproducer model, constitute adaptive advantages and construct the corpus that underpins the bases of an agroecological transition agriculture. The methodological approach combined symbolic interactionism and ethnography. As a result, 18 knowledges were identified. Those knowledges, which deal with the agroecological principles and the perceptions about the forms of production and the native forest, were analyzed. LEKs allow the adoption of new agroecological strategies to increase agricultural biodiversity and the integration of subsystems on the farm.

Introducción

El carácter ecocida de la agricultura industrial, liderada por un paisaje homogeneizante de monocultivos transgénicos y un arsenal de agrotóxicos, liberados en todo el territorio nacional con el consecuente impacto ambiental, se manifiesta no sólo por la pérdida de la agrobiodiversidad, por la contaminación de alimentos, aguas, suelos, por la afectación de la salud de la población a causa de las fumigaciones, por la erosión genética; o por la transformación de ecosistemas nativos en hábitat uniformes; también se manifiesta por la erosión cultural, producto de la negación y subestimación de los saberes ambientales e innovaciones de los campesinos y pequeños agricultores que producen la mayor parte del alimento.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO
X CONGRESSO BRASILEIRO
V SEMINÁRIO DO DF E ENTORNO
12-15 SETEMBRO 2017
BRASÍLIA- DF, BRASIL

Tema Gerador 5

Construção do Conhecimento Agroecológico



La agricultura industrializada se ha impuesto por buena parte de los rincones del mundo pasando por encima de los conocimientos locales, los cuales son visualizados como atrasados, arcaicos, primitivos o inútiles. Esta exclusión, que arrasa literalmente con la memoria de la especie humana en cuanto a sus relaciones históricas con la naturaleza, no hace más que confirmar uno de los rasgos de la modernidad industrial: su desdén, e incluso su irritación, por todo aquello considerado como tradicional (Toledo, 2005).

La región de Pirané Sur, provincia de Formosa, no es ajena a esta realidad, donde los pequeños agricultores familiares fueron permeados por el modelo monoprodutor, representado por el cultivo de algodón y el paquete de agroquímicos-que caracterizó históricamente al territorio-hasta la incorporación de variedades transgénicas poco asimiladas.

En este sentido Passamano (2012) señala algunas externalidades del modelo monoprodutor, “a lo largo de esta historia territorial, también se han suscitado diversas problemáticas relacionadas con los cambios bruscos en el precio de la fibra de algodón, el costo de la producción en aumento, deterioro de los suelos, aparición de nuevas plagas, inclemencias climáticas (sequías o inundaciones) y la falta de acceso a las nuevas variedades transgénicas. De esta manera, el cultivo de algodón no resultaba rentable, llevado al despoblamiento de las colonias, de parte de la familia, sobre todo de los jóvenes, quienes en busca de otras y mejores oportunidades, se trasladaban a centros urbanos”.

Ante esta situación el cultivo de algodón fue perdiendo preponderancia con el tiempo, emergiendo diversas estrategias adaptativas de los grupos para mejorar las formas de vida, minimizar el constante éxodo rural; revertir los efectos de la contaminación ambiental y el deterioro de la salud de los agricultores y sus familias.

Frente a este contexto en la actualidad permanecen en las colonias una gran cantidad de pequeños agricultores familiares, caracterizados por diferentes niveles de diversificación en sus fincas para la reconversión agroecológica, resistiendo a los embates de un modelo de producción homogéneo y excluyente. Estas comunidades han conservado un cúmulo de saberes y prácticas agrícolas transmitidas de generación en generación, como parte del “saber hacer”, que en el presente se tornan estratégicos para abordar la transición agroecológica.

Desde la perspectiva etnoecológica, por su enfoque holístico y multidisciplinario, ha permitido el estudio del complejo integrado por el conjunto de creencias (cosmos), el sistema de conocimientos (corpus) y el conjunto de prácticas productivas (praxis) (Toledo 2005).



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO
X CONGRESSO BRASILEIRO
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO
12-15 SETEMBRO 2017
BRASÍLIA- DF, BRASIL

Tema Gerador 5

Construção do Conhecimento Agroecológico



El trabajo tiene como objetivo sistematizar los saberes ambientales locales que subyacen al estilo de producción “alternativa” de los agricultores. El presente abordaje plantea como hipótesis que los “saberes ambientales locales” socialmente construidos por los agricultores familiares-subyugados históricamente por el avance del modelo monoprodutor- se constituyen en ventajas adaptativas y construyen el corpus que sustenta las bases de una agricultura en transición agroecológica en la región de Pirané Sur.

Metodología

El área de estudio se desarrolla en el lote 20, Colonia La Unión y La Carpincha, km 210, Jurisdicción Villa Dos Trece- Departamento Pirané Sur, provincia de Formosa. Argentina.

A partir del año 2012 se inicia, junto a referentes locales un abordaje desde la educación agroecológica en una unidad productiva de Referencia, el Establecimiento Agroecológico La Arboleda (Lote 20), al frente de un agricultor conservacionista. Se concretaron numerosas jornadas de intercambio de saberes entre agricultores y **técnicos** (grupo focal), que tuvieron como eje central a) promover un espacio de discusión y reflexión para la formulación participativa de líneas de acción que posibiliten el fortalecimiento y/o la construcción de políticas **públicas** agroambientales, para ello se estructuraron diversos talleres, que nos permitieron analizar las limitantes y amenazas que obstaculizan el desarrollo de una agricultura alternativa y elaborar propuestas para iniciar y/o fortalecer procesos de transición agroecológica (Mangione, 2013). Abordaje que permitió elaborar un diagnóstico preliminar y diseñar la propuesta de investigación presente.

Se visitaron durante el año 2016, 4 fincas, como estudio de caso, se entrevistaron a pequeños agricultores familiares, entre los cuales, 3 familias integran la Asociación de Productores Fruti-Hortícola 8 de Octubre, con superficies que se encuentran entre 17 y 50 has.

El trabajo es familiar principalmente de las personas mayores con una importante migración de los hijos, donde la mujer ocupa un rol relevante.

Realizan una producción diversificada, principalmente de variedades de hortalizas pesadas, “sandía” variedad crimson sweet (*Citrullus lanatus*); “melón” variedad criollo (*Cucumis melo*), y “zapallo kabuto” (*Cucurbita maxima X C. moschata*), cultivos hortícolas de hoja y raíz, cultivos de especies frutales y actividad ganadera de cría en forma extensiva, destinada en parte al autoconsumo como a proveer en forma irregular, los mercados locales. En algunos casos complementan con actividades extraprediales para aumentar los ingresos.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO
X CONGRESSO BRASILEIRO
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO
12-15 SETEMBRO 2017
BRASÍLIA- DF, BRASIL

Tema Gerador 5

Construção do Conhecimento Agroecológico



El trabajo fue abordado desde la perspectiva teórica metodológica cualitativa, donde se combinaron diversos enfoques, entre ellos el interaccionismo simbólico y la etnografía. Las técnicas se organizaron en primer lugar a través de la entrevista semiestructurada familiar, que permitió relevar el saber ambiental (cotidiano) respecto a la apropiación y manejo de la naturaleza; la discusión grupal y la entrevista colectiva para conocer los significados compartidos en relación a las formas de producción “alternativa” y por último la observación participante de manera de conocer las prácticas productivas realizadas en la finca que tributan a los principios agroecológicos (Vázquez, 2015) y permiten caracterizar los estilos de producción.

Resultados

Se reconocieron entre las 4 familias una red de saberes ambientales locales, al decir de Toledo (2005) cuando utilizamos el término de «saber local» nos referimos a toda una gama de conocimientos de carácter empírico transmitidos oralmente que son propios de las formas no industriales de apropiación de la naturaleza.

Se analizaron las percepciones en relación a las formas de entender la producción alternativa y la percepción sobre el monte nativo; y se relevaron las prácticas productivas y los servicios ecológicos y ecosistémicos, reconocidos por los agricultores/ras, organizados en 8 categorías, que forman parte de los principios agroecológicos (TABLA 1. SAL, final del texto).

Se reconocieron 18 saberes ambientales locales que tributan a los principios de la agroecología, en su gran mayoría son compartidas por las cuatro familias, caracterizando diversos niveles de diversificación e integración en la finca, todos conservan monte nativo en sus parcelas, pero con diferente grado de valoración, destacando en una de las unidades productivas prácticas de conservación y manejo agroforestal.

La percepciones sobre los “estilos de producción alternativa” para la mayoría se relaciona con una producción natural, sin el uso de agroquímicos, que afectan el ambiente y a las personas, algunos utilizan el concepto de “orgánico” y solo un productor define la concepción de “agroecología”, en relación a cultivar conservando la biodiversidad que aporta la naturaleza.

En relación a las percepciones sobre “monte nativo” se manifiesta una valoración diferenciada, entre los que sólo reconocen su utilidad para proveer de forraje y leña y los que reconocen además los servicios ecológicos y ecosistémicos, al conservar la biodiversidad y realizar un manejo sustentable para las generaciones presentes y futuras.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO
X CONGRESSO BRASILEIRO
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO
12-15 SETEMBRO 2017
BRASÍLIA- DF, BRASIL

Tema Gerador 5

Construção do Conhecimento Agroecológico



La diversificación encontrada de los cultivos responde por un lado a un manejo de regulación en el sistema para minimizar los efectos de las enfermedades y plagas, aunque la integración entre los subcomponentes es parcialmente adoptada, no por todos percibida y responde en general al incremento de la oferta de productos para mejorar la comercialización.

Conclusiones

Los saberes ambientales locales conservados-históricamente poco valorados- en el presente, se configuran en la base para adoptar nuevas estrategias agroecológicas que incrementen la agrobiodiversidad, mejoren la integración de los subsistemas en la finca y permitan virar a formas más sustentables de producción. Estos sistemas diversificados pueden contribuir a la seguridad y soberanía alimentaria; al empoderamiento de las familias; a la disminución del éxodo rural hacia los centros urbanos, principalmente de los jóvenes, sentando las bases para el arraigo rural.

Agradecimientos

A los agricultores entrevistados, Miguel Gauliski, Lola Céspedes, Taita Bubrosky, Delia Caballero y Enrique Kemper por brindarme su conocimiento y marcar el camino para la transformación agroecológica. A los técnicos de Pirané Sur Carlos Cardozo, Mirtha Richard y Natalia Turraca por su acompañamiento para concretar el trabajo de campo en la etapa inicial. A mis profesores del Doctorado en Agroecología, Universidad Nacional Agraria de Nicaragua

Referencia Bibliográfica

Mangione S. M, Peralta A, Gauliski M, López A, Villanueva G, Villanueva R (2013) Construcción de políticas públicas participativas para la consolidación del enfoque agroecológico. Congreso Latinoamericano de Agroecología. Lima-Perú. p. 117-118. Disponible en: <https://soclaperu.files.wordpress.com/2013/10/librofinal-del-congreso.pdf>.

Passamano J.H (2012) Estrategias de reproducción social de los pequeños productores de Pirané Sur, Formosa ante la transformación del modelo productivo regional. Tesis para optar por el grado de Magister. PLIDER. Universidad Nacional del Sur. Bahía Blanca. Buenos Aires. Argentina

Toledo, V.M. (2005) La memoria tradicional: la importancia agroecológica de los saberes locales. Centro de Investigaciones en Ecosistemas, UNAM, México. LEISA Revista de Agroecología. 16-19



Vázquez L. (2015) Diseño y manejo agroecológico de sistemas de producción agropecuaria. Sembrando en Tierra Viva. Manual de Agroecología. 185 p. La Habana. Instituto de Investigaciones de Sanidad Vegetal. (INISAV), Cuba 137-166

Tabla 1. Saberes ambientales locales (SAL)

| CATEGORÍAS | PRÁCTICAS PRODUCTIVAS | SERVICIO ECOLÓGICO Y ECOSISTÉMICO RECONOCIDO POR EL AGRICULTOR/A |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1-MANEJO DE ENFERMEDADES Y PLAGAS | 1. Policultivo asociado con líneas de orégano | Regula la cantidad de insectos plaga |
| | 2. Cerco de aromáticas alrededor del cultivo (ruda, albahaca, orégano) | Control de plagas por resistencia asociacional con aromáticas |
| | 3. Lechuga plantada en zig-zag en la misma línea | Regulación de la humedad a través del diseño en la plantación en líneas |
| | 4. Aplicación de cal en polvo en los líneas | Regulación de enfermedades |
| | 5. Cultivo de 8-9 líneas de caña dulce | Forraje alimentación animal |
| 2-DIVERSIFICACIÓN ASOCIACIONES/ POLICULTIVO | 6. Policultivo de hortalizas formando un mosaico, rodeado por monte nativo | Contar con diversidad de rubros, asegurando el alimento para autoconsumo y venta |
| | 7. Plantación de series de 4 líneas con 12 variedades de hortalizas | Diversificación del cultivo en relación a la oferta para comercialización |
| | 8. Aplicación de estiércol en predio bajo sombráculo | Abono para mejorar el suelo |
| | 9. Desmonte de parcelas para cultivo con incorporación de ramas picadas y de maleza | Mantener la fertilidad y vida del suelo |
| 3-MANEJO DE SUELO | 10. Montículos de materia orgánica y rastrojos en descomposición | Abono para mejorar el suelo |
| | 11. Pastoreo en campos abiertos y en monte nativo | Alimentación de los animales principalmente del árbol de algarrobo |
| | 12. Diseño de sistemas agrosilvopastoril con manejo de pasturas naturales | Experimentación con pastos naturales y cuidado de los recursos naturales, racionalmente |



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO
X CONGRESSO BRASILEIRO
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO
12-15 SETEMBRO 2017
BRASÍLIA- DF, BRASIL

Tema Gerador 5

Construção do Conhecimento Agroecológico



| | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 13.Conservación del monte nativo | Aporte de leña, forraje, oxígeno Madera para herramientas y construcción |
| 5-CORREDORES BIOLÓGICOS/ BARRERAS VIVAS | 14.Manejo conservacionista de monte nativo | Mantener la diversidad biológica Reproducción de árboles nativos Manejo agroforestal |
| | 15-Cultivo de 8-9 líneas de caña de azúcar | Cortina frente a la acción de los vientos |
| 6-ORGANIZACIÓN | 16.Integración de la Asociación de Productores fruti-hortícolas 8 de Octubre | Mejorar la comercialización de sus productos mediante su pertenencia a organizaciones |
| 7- CAMBIO CLIMÁTICO | 17.Cultivo bajo sombráculo Sistema de riego | Mitigar efectos de las elevadas temperaturas, sequías y del granizo |
| 8-SOBERANIA ALIMENTARIA | 18.Diversificación de la producción: carne(vaca, cerdo y gallina) huevos, hortalizas, conservas y dulces | Autoabastecimiento de alimentos y minimizar la dependencia Contar con productos diversos para ubicar en el mercado local |
